

SYNODY I KOLEKCJE PRAW
Tom XIV

Collectio Avellana

Listy cesarzy i papieży
od 367 do 553 roku

Tłumaczenie

Przemysław Szewczyk, *Listy* 1-104
Agnieszka Caba, *Listy* 105-244

Rewizja przekładu i opracowanie

Monika Ożóg
Henryk Pietras SJ

Wydawnictwo WAM

Kraków 2021

Spis treści

WPROWADZENIE	V
UKŁAD KOLEKCJI	X
CHRONOLOGIA LISTÓW	XXXVIII
NINIEJSZE OPRACOWANIE	LII
WYKAZ SKRÓTÓW	LV
SKRÓTY UŻYWANE W TEKŚCIE (Sigla communia)	LIX
BIBLIOGRAFIA	LXI
ŹRÓDŁA	LXI
OPRACOWANIA	LXIII
CA 1 (1-5) <i>Temporibus Constantii</i> O wydarzeniach za biskupów Liberiusza i Feliksa	1
CA 2 (5-45) <i>Deprecamur mansuetudinem</i> [Petycja Marcelina i Faustyna]	7
CA 2a (45-46) <i>Etsi nulla</i> Bądź pozdrowiony, najdroższy nam Cynegiuszu!	41
CA 3 (46-47) <i>Desiderantibus nobis</i> O budowie bazyliki świętego Pawła apostoła	43
CA 4 (47-48) <i>Populum urbis</i> List gratulacyjny z okazji ustanowienia papieża Syrycjusza	44
CA 5 (48) <i>Licet iusta</i> O odwołaniu Ursyna i jego towarzyszy z wygnania	45
CA 6 (48-49) <i>Dissensionis auctore sublato</i> O oddaniu bazyliki Sycyniańskiej	45
CA 7 (49-50) <i>Ea nobis est</i> O usunięciu stronników Ursyna z miasta	46
CA 8 (50) <i>Tu quidem</i> Ci sami cesarze do Olybriusza, prefekta Rzymu	47
CA 9 (50-51) <i>Omnem his dissensionibus</i> Ci sami cesarze do Aginata, wikariusza	47

Spis treści

CA 10 (51-52) <i>Cum nihil possit</i> Ci sami cesarze do Olybriusza, prefekta Rzymu	48
CA 11 (52-53) <i>Iure mansuetudinis</i> Ci sami cesarze do Ampeliusza, prefekta Rzymu	49
CA 12 (53-54) <i>Est istud diuinitus</i> Ci sami cesarze do Maksymina, wikariusza Rzymu	50
CA 13 (54-58) <i>Ordinariorum sententias</i> O tych, którzy dokonują ponownego chrztu	51
CA 14 (59-60) <i>Quaecumque in urbe</i> Odpis sprawozdania Symmacho, prefekta Rzymu, dla Honoriusza, władcy w Rawennie	54
CA 15 (60-61) <i>Gestis omnibus</i> Odpis cesarskiego pisma	56
CA 16 (61-63) <i>Ubi primum sacer</i> Odpis sprawozdania Symmacho, prefekta Rzymu, do władcy	57
CA 17 (63-65) <i>Petimus clementiam</i> Odpis próśb prezbiterów w sprawie Bonifacego	59
CA 18 (65-66) <i>Post relationem</i>	61
CA 19 (66-67) <i>Cum uir clarissimus</i> Sprawozdanie prefekta Rzymu Symmacho na ten sam temat	62
CA 20 (67-68) <i>Omnia quidem clementia</i> Odpis cesarskiego dekretu do synodu	63
CA 21 (68-69) <i>Magnarum deliberationum</i>	
CA 22 (69) <i>Quoniam de Romano</i> Odpis cesarskiego listu do Achillesa, biskupa Spoleto	65
CA 23 (69-70) <i>Scimus patres conscripti</i> Odezwa władcy do senatu	65
CA 24 (70-71) <i>Fidei curam</i> Edykt tegoż władcy do ludu	66
CA 25 (71-72) <i>Iam tunc fuit</i> List tego samego władcy do świętego Paulina, biskupa Noli	67
CA 26 (72-73) <i>Serenitas nostra</i> List tegoż władcy do biskupów Afryki	68
CA 27 (73) <i>Aliam quidem</i> List tegoż władcy do świętego Aureliusza, biskupa Kartaginy	69

Spis treści

CA 28 (73-74) <i>Peruenisse</i>	
List tegoż władcy do biskupów Augustyna, Alypiusza, Ewodiusza, Donacjana, Sylwana, Nowata i Deuteriusza	70
CA 29 (74-76) <i>Quaecumque subito</i>	
Sprawozdanie prefekta Rzymu Symmacho do Konstancjusza	71
CA 30 (76) <i>Ut certa possimus</i>	
List wielmożnego komesa Konstancjusza do Symmacho, prefekta Rzymu	73
CA 31 (76-78) <i>Cum ad sanandum</i>	
Odpis listu cesarskiego do Symmacho, prefekta Rzymu	73
CA 32 (78-79) <i>Ubi primum sacra domini</i>	
Odpis sprawozdania Symmacho, prefekta Rzymu, do czcigodnego komesa Konstancjusza, patrycjusza	75
CA 33 (79-80) <i>Moderatione</i>	
Odpis listu cesarskiego do Symmacho, prefekta Rzymu	76
CA 34 (80-81) <i>Quaecumque deo auctore</i>	
Odpis sprawozdania Symmacho, prefekta Rzymu, dla powyższego władcy na temat ingresu papieża Bonifacego	77
CA 35 (81-82) <i>Inter omnes curas</i>	
Odpis listu cesarskiego do prokonsula Afryki	78
CA 36 (82) <i>De merito sacerdotis</i>	
List prokonsula Largusa do Aureliusza, biskupa Kartaginy	79
CA 37 (83-84) <i>Scripta beatitudinis tuae</i>	
List cesarza Honoriusza do biskupa rzymskiego Bonifacego, w którym postanawia on, że jeśli ponownie zostanie wybranych dwóch biskupów, obaj będą wygnani z miasta	79
CA 38 (85-88) <i>Quamuis super imagine</i>	
Odpis dekretu cesarskiego augusta Honoriusza do Arkadiusza, władcy Wschodu, na temat osoby świętego Jana, biskupa Konstantynopola	81
CA 39 (88-90) <i>Nisi clementiae</i>	
List Maksyma Uzurpatora do Walentyniana Młodszeo Augusta przeciw arianom i manichejczykom	85
CA 40 (90-91) <i>Accepimus litteras</i>	
Wiktor Magnus Maksym, wieczny zwycięzca, zawsze August, do ojca Syrycjusza	87
CA 41 (92-96) <i>Fraternitatis uestrae</i>	
Trzeci list świętego Innocenteo do pięciu biskupów	89

Spis treści

CA 42 (96-97) <i>Numquam boni</i> Innocenty do prezbitera Hieronima, umiłowanego syna	93
CA 43 (97-98) <i>Direptiones caedes</i> Innocenty do umiłowanego brata Jana	94
CA 44 (98) <i>Piissimum iter</i> Innocenty do umiłowanego brata Aureliusza	95
CA 45 (99-103) <i>Magnum pondus</i> Odpis pierwszego listu papieża Zozyma w obronie Celestiusza przeciw biskupom afrykańskim	95
CA 46 (103-108) <i>Posteaquam a nobis</i> Biskup Zozym Aureliuszowi i wszystkim biskupom ustanowionym w Afryce, umiłowanym braciom, śle pozdrowienie w Panu.	99
CA 47 (108-111) <i>Beatitudinis tuae iustitiam</i> Pismo diakona Paulina przeciw Celestiuszowi do biskupa Zozyma	103
CA 48 (111-113) <i>Ex quo Hipponem</i> Odpis listu świętego Augustyna o tych sprawach, o których mówi wcze- śniejsze pismo, który odesłał przez akolitę Albina i prezbitera Firmusa . . .	107
CA 49 (113-115) <i>In Christo gratias egi</i> Euzebiusz do świętego pana, godnego wszelkiej czci i błogosławionego ojca Cyryla	109
CA 50 (115-117) <i>Quamuis patrum</i> Zozym przesyła w Panu pozdrowienie Aureliuszowi i pozostałym biskupom zebranych na synodzie w Kartaginie, umiłowanym braciom. . . .	110
CA 51 (117-119) <i>Si gloriosum</i> Biskup Leon do Leona Augusta	112
CA 52 (119-120) <i>Dilectionis tuae</i> Biskup Leon do Gennadiusza, biskupa Konstantynopola.	114
CA 53 (120-121) <i>Euidenter apparet</i> Biskup Leon do Tymoteusza, katolickiego biskupa Kościoła aleksandryjskiego	115
CA 54 (121-122) <i>Gaudeo exultanter</i> Biskup Leon pozdrawia prezbitarów i diakonów Kościoła aleksandryjskiego, umiłowanych synów w Panu	117
CA 55 (123-124) <i>Litteris fratemitatis</i> Biskup Leon do biskupów egipskich, Teofila, Jana, Atanazego, Abrahama, Daniela, Iohasa, Pafnucego, Muzeosa, Panulwiusza i Piotra	118

Spis treści

CA 56 (124-129) <i>Cuperem quidem</i> Biskup Symplicjusz do Augusta Zenona [lub raczej do uzurpatora Bazyliskosa].	120
CA 57 (129-130) <i>Cum filii</i> Biskup Symplicjusz do Akacjusza, biskupa Konstantynopola	124
CA 58 (130-133) <i>Quantum presbyterorum</i> Biskup Symplicjusz do Akacjusza, biskupa Konstantynopola	125
CA 59 (133-135) <i>Per filium nostrum</i> Biskup Symplicjusz do prezbiterów i archimandrytów ustanowionych w Konstantynopolu	127
CA 60 (135-138) <i>Inter opera</i> Biskup Symplicjusz do Zenona Augusta.	130
CA 61 (138-139) <i>Quam sit efficax</i> Biskup Symplicjusz do Akacjusza, biskupa Konstantynopola	133
CA 62 (139-141) <i>Olim diuinorum</i> Biskup Symplicjusz do Zenona Augusta. Przez Piotra v. s., komesa wielmożnej Placydii	134
CA 63 (142-144) <i>Quantos et quam</i> Biskup Symplicjusz do Akacjusza. Przez tego samego [posłańca], co wyżej.	135
CA 64 (144-145) <i>Proxime quidem cum ad urbem</i> Biskup Symplicjusz do Zenona Augusta	137
CA 65 (146) <i>Proxime quidem dilectioni</i> Biskup Symplicjusz do Akacjusza, biskupa Konstantynopola	138
CA 66 (147-149) <i>Uenerandos mihi</i> Biskup Symplicjusz do Zenona Augusta.	139
CA 67 (149-150) <i>Clementissimi principis</i> Biskup Symplicjusz do Akacjusza. Po ustanowieniu przez niego Kalendiona biskupem Antiochii.	141
CA 68 (151-154) <i>Miramur pariter</i> Biskup Symplicjusz do Akacjusza. Przez Uraniusza	142
CA 69 (154-155) <i>Antiocheni exordium</i> Biskup Symplicjusz do Akacjusza, biskupa Konstantynopola	145
CA 70 (155-161) <i>Olim nobis</i> Święty synod, który zebrał się u świętego Piotra apostoła, śle w Panu pозdrowienie wszystkim prawowiernym prezbiterom i archimandrytom ustanowionym w Konstantynopolu i w Bitynii, najukochańszym synom . .	146

Spis treści

CA 71 (162-169) <i>Quoniam pestiferis</i> [Pismo] Feliksa, biskupa Rzymu do Piotra, które składa go z urzędu	151
CA 72 (170-182) <i>Multifarie</i> List Kwintiana, biskupa Ascoli, do Piotra, biskupa Antiochii	154
CA 73 (182-187) <i>Oportet armari</i> List Justyna, biskupa Sycylii, do tego samego Piotra o tym, że nie powinno się dodawać w hymnie <i>Trishagion</i> krzyża, aby nie wprowadzać dwóch synów	159
CA 74 (188-194) <i>Ualde contristatus</i> List Anteona, biskupa Arsenoe, do Piotra, biskupa Antiochii, [o tym], że nie można w <i>Trishagionie</i> umieszczać cierpienia przez dodatek „który zostałeś za nas ukrzyżowany”, który dodali heretycy	161
CA 75 (194-199) <i>Quoniam permissum</i> [List] Faustusa, biskupa Apolloniady, do tegoż Piotra	164
CA 76 (200-205) <i>Multa contritio</i> [List] Pamfila, biskupa Abydów, do tegoż Piotra	166
CA 77 (206-213) <i>Uenatores bestiarum</i> Zaczyna się list Flakcynusa, biskupa Rodopy, do tego samego Piotra, biskupa Antiochii.	168
CA 78 (212-218) <i>Ecce karissime</i> [List] Asklepiadosa, biskupa Tralles, do tegoż Piotra.	173
CA 79 (218-223) <i>Ubi primum respirare</i> Gelazy do biskupów w Dardanii.	175
CA 80 (223-225) <i>Saluberrima apostolatus uestri</i> Do Gelazego, świętego, apostołskiego i błogosławionego pana, ojca ojców, papieża Rzymu, pokorni biskupi Dardanii	178
CA 81 (225-229) <i>In prolixitate epistolae</i> List papieża Gelazego [Anastazjusza] do Wawrzyńca z Lignido	180
CA 82 (229-230) <i>Gratulamur uenerabilis</i> Biskup Agapit do Justyniana Augusta	183
CA 83 (230-320) <i>Inter innumeras sollicitudines</i> Biskup Wigiliusz do chwalebego i najłaskawszego syna, Justyniana Augusta	185
CA 84 (320-328) <i>Inter claras sapientiae</i> Biskup Jan do czcigodnego i łaskawego syna, Justyniana Augusta	259
CA 85 (328-330) <i>Optimam consuetudinem</i> Reparat, Florentynian, Dacjan i pozostali biskupi w liczbie dwustu siedemnastu, którzy byliśmy obecni na synodzie powszechnym	

Spis treści

w Justyniańskiej Kartaginie, do błogosławionego i czcigodnego Jana, naszego brata w biskupstwie.	265
CA 86 (330-332) <i>Iamdudum quidem</i> Biskup Agapit do Reparata, Florentyniana, Dacjana i pozostałych biskupów ustanowionych w Afryce	267
CA 87 (332-333) <i>Fratenitatis tuae litteris</i> Agapit do Reparata, biskupa Kartaginy	269
CA 88 (333-338) <i>Licet de sacerdotii</i> Biskup Agapit do Justyniana Augusta.	270
CA 89 (338-340) <i>Prima salus est rectae fidei</i> Odpis wyznania wiary naszego pana, pobożnego cesarza Justyniana, złożonego w Konstantynopolu papieżowi Agapitowi.	274
CA 90 (340-342) <i>Prima salus est rectae fidei</i> Odpis wyznania wiary Menasa, prezbitera i ksenodocha, który został biskupem Konstantynopola w dniu 13 marca, w drugim roku po konsultacji czcigodnego męża Paulina Młodszeo	277
CA 91 (342-347) <i>Gratulatur uenerabilis</i> Biskup Agapit do Justyniana Augusta.	279
CA 92 (348-354) <i>Litteris clementiae uestrae</i> Biskup Wigiliusz do czcigodnego i łaskawego syna, Justyniana Augusta	284
CA 93 (354-356) <i>Licet uniuersa prout deo</i> Wigiliusz do umiłowanego brata Menasa.	290
CA 94 (357-368) <i>Barbaricis hactenus dolebamus</i> [List] papieża Gelazego przeciw herezji pelagiańskiej.	293
CA 95 (369-398) <i>Ualde mirati sumus</i> List Gelazego, biskupa Rzymu do Dardanów.	303
CA 96 (398-400) <i>Miramur dilectionem tuam</i> List papieża Gelazego do Honoriusza, biskupa	323
CA 97 (400-436) <i>De Pelagianis quidem sensibus</i> Wypowiedzi Gelazego przeciw herezji pelagiańskiej.	325
CA 98 (436-439) <i>Licet inter uarias</i> List papieża Gelazego do biskupa Honoriusza	353
CA 99 (440-453) <i>In causa fidei</i> [Wydarzenia związane z imieniem Akacjusza].	356
CA 100 (453-464) <i>Sedent quidam</i> [List] tego samego papieża Gelazego przeciw Andromachowi i pozostałym rzymianom, którzy ustanawiają obchody luperkaliów według dawnego zwyczaju	364

Spis treści

CA 101 (464-468) <i>Audientes orthodoxam</i> Biskup Gelazy do wszystkich biskupów ustanowionych w Dardanii i w Ilirii.	373
CA 102 (468-473) <i>Uenerabiles sanctae ecclesiae</i> Pismo, które wysłannicy Kościoła Aleksandryjskiego przekazali posłom skierowanym z Rzymu do Konstantynopola	377
CA 103 (474-487) <i>Residente synodo</i> Opis wydarzeń związanych z pojednaniem Misena, za konsulatu Flawiusza Wiatora v. c., trzynastego maja, w bazylice świętego Piotra	382
CA 104 (487-493) <i>Quod plene fieri cupimus</i> Symmach do umiłowanych braci, wszystkich biskupów, prezbiterów, diakonów, archimandrytów i całego duchowieństwa i ludu w Ilirii, Dardanii i obu prowincjach Dacji.	395
CA 105 (495-498) <i>Ait quodam</i> Świętego i wielce błogosławionego brata w posłudze, ojca Hormizdasa, pozdrawia w Panu Doroteusz	400
CA 106 (498-499) <i>Ubi caritatis</i> Do najukochańszego brata Doroteusza Hormizdas	402
CA 107 (497-500) <i>Beatitudini uestrae</i> Anastazjusz, zwycięzca, pobożny, szczęśliwy, sławny triumfator, zawsze August, do Hormizdasa, najświętobliwszego i najpobożniejszego arcybiskupa i patriarchy	403
CA 108 (500-501) <i>Gratias supernae uirtuti</i> Hormizdas do Anastazjusza Augusta	404
CA 109 (501-502) <i>Omnibus negotiis</i> Anastazjusz August do papieża Hormizdasa	405
CA 110 (502-503) <i>Bene clementia</i> Hormizdas do Anastazjusza Augusta, przez Seweriana	406
CA 111 (503-504) <i>Omnia quae benignitas</i> Anastazjusz August do papieża Hormizdasa, przez Teopompa i Seweriana vv. cc.	407
CA 112 (504-506) <i>Sollicitari animum</i> Hormizdas do Anastazjusza Augusta, przez Teopompa i Seweriana	408
CA 113 (506-507) <i>Si uos liberique</i> Anastazjusz August do senatu miasta Rzymu, przez Teopompa i Seweriana vv. cc.	410
CA 114 (508-509) <i>Si prima</i> Odpowiedź senatu miasta Rzymu do Anastazjusza Augusta, przez Teopompa i Seweriana vv. cc.	411

Spis treści

CA 115 (510-513) <i>Bene atque utiliter</i> Hormizdas do Anastazjusza Augusta, przez biskupów Ennodiusza i Fortunata, prezbitera Wenancjusza, diakona Witalisa i notariusza Hilarusa	413
CA 116 + 116a + 116b (513-519 + 519-520 + 520-522)	416
[CA 116, <i>Cum dei adiutorio et orationibus apostolorum</i>] Instrukcja dla biskupów Ennodiusza i Fortunata, prezbitera Wenancjusza, diakona Witalisa i notariusza Hilarusa	416
CA 116a <i>Ut sancta synodus</i> Dodatek: poszczególne sprawy w punktach	421
CA 116b <i>Prima salus est rectae fidei</i> Odpis wyznania wiary dostarczonego przez biskupów Ennodiusza i Fortunata, prezbitera Wenancjusza, diakona Witalisa i notariusza Hilarusa	422
CA 117 (522-524) <i>Cura mihi extitit</i> Odpis relacji Jana, biskupa Nikopolis, przez Rufina, jego diakona	424
CA 118 (524-526) <i>Gauisi sumus</i> Hormizdas do Jana, biskupa Nikopolis, przez diakona Rufina.	425
CA 119 (526-528) <i>Si dignis proemiis</i> Odpis relacji synodu Epiru Starego	427
CA 120 (529-532) <i>Benedictus deus</i> Hormizdas do synodu Epiru Starego, <przez diakona Rufina>	429
CA 121 (532-533) <i>Litterarum quas direxisti</i> Hormizdas do Jana, biskupa Nikopolis, przez subdiakona Pulliona.	432
CA 122 (533) <i>Cum dei adiutorio et orationibus sanctorum</i> Instrukcja, [wysłana] przez subdiakona Pulliona	433
CA 123 (534-536) <i>Optaremus dilectissimi</i> Hormizdas do Jana, biskupa nikopolitańskiego, z synodem jak wyżej, przez Jana, jego diakona	433
CA 124 (536-537) <i>Remeante Pullione</i> Hormizdas do Jana, biskupa Nikopolis, przez subdiakona Pulliona.	435
CA 125 (537-540) <i>Gratias omnipotenti</i> Odpis listu cesarskiego Anastazjusza Augusta do papieża Hormizdasa, przez biskupów Ennodiusza i Fortunata, prezbitera Wenancjusza, diakona Witalisa i notariusza Hilarusa	436
CA 126 (540-544) <i>Dudum legatis</i> Hormizdas do Anastazjusza Augusta, przez biskupów Ennodiusza i Peregrinusa	439

Spis treści

CA 127 (544-545) <i>Dum sapientiae</i> Hormizdas do Anastazjusza Augusta, przez biskupów Ennodiusza i Peregrinusa	442
CA 128 (545-546) <i>Non mirabitur</i> Hormizdas do Tymoteusza, biskupa Konstantynopola	443
CA 129 (547-549) <i>Etsi admonitionis</i> Hormizdas do wszystkich biskupów ustanowionych w stronach wschodnich.	444
CA 130 (549-552) <i>Est quidem</i> Hormizdas do prawowiernych biskupów	447
CA 131 (552-553) <i>Optimam uestrae</i> Hormizdas do biskupa Possesora	449
CA 132 (553-554) <i>Si is qui calicem</i> Hormizdas do duchowieństwa, ludu i prawowiernych mnichów przebywających w Konstantynopolu	450
CA 133 (554-555) <i>Iohannes frater</i> Hormizdas do Doroteusza, biskupa Salonik	451
CA 134 (556) <i>Posteaquam profecta est</i> Hormizdas do biskupów Ennodiusza i Peregrinusa	453
CA 135 (557-558) <i>In nomine patris et filii</i> Hormizdas do biskupów Ennodiusza i Peregrinusa	454
CA 136 (558-560) <i>Dum religionis</i> Odpis relacji Awita, biskupa Galii	455
CA 137 (560-564) <i>Qui de his quae</i> Hormizdas do biskupa Awita oraz wszystkich biskupów prowincji Vienne, przebywających w twojej diecezji.	457
CA 138 (564-565) <i>Etsi magnum aliquid</i> Anastazjusz August do papieża Hormizdasa	460
CA 139 (565-571) <i>Gratia saluatoris</i> Odpis relacji uniżonych archimandrytów i pozostałych mnichów Syrii Drugiej	461
CA 140 (572-585) <i>Lectis litteris</i> Hormizdas do prezbiterów, diakonów i archimandrytów Syrii Drugiej	465
CA 141 (586) <i>Dei beneficia</i> Justyn August do papieża Hormizdasa	470
CA 142 (586-587) <i>Uenerabilis regni</i> Hormizdas do Justyna Augusta.	471

Spis treści

CA 143 (587-588) <i>Iohannes uir beatissimus</i> Justyn August do papieża Hormizdasa	472
CA 144 (588-589) <i>Sumptam de imperii</i> Hormizdas do Justyna Augusta, <przez Gratusa>	473
CA 145 (589-591) <i>Spiritale gaudium</i> Hormizdas do Jana, biskupa Konstantynopola	474
CA 146 (591-592) <i>Saluto uestram sanctitatem</i> Odpis relacji Jana, biskupa Konstantynopola	475
CA 147 (592-593) <i>Desiderabile tempus</i> Odpis listu Justyniana	477
CA 148 (593-594) <i>Litterarum uestrarum</i> Hormizdas do Justyniana	478
CA 149 (594-598) <i>In tantum pro gratia</i> Hormizdas do Justyna Augusta, <przez biskupów Germanusa i Jana, diakonów Feliksa i Dioskora i prezbitera Blandusa>	479
CA 150 (598-599) <i>Reddidimus quidem</i> Hormizdas do Jana, biskupa Konstantynopola	482
CA 151 (600) <i>Ea quae caritas</i> Hormizdas do Jana, biskupa Konstantynopola	484
CA 152 (600-601) <i>Quamuis pro loci</i> Hormizdas do Celera oraz do Patrycjusza	484
CA 153 (601) <i>Licet pro causa</i>	485
Hormizdas do prefekta pretorium w Salonikach oraz do pozostałych dostojników	485
CA 154 (601-602) <i>Magnitudinis uestrae</i> Hormizdas do Justyniana	485
CA 155 (602-603) <i>Gratias misericordiae</i> Hormizdas do Teodozjusza, archidiakona konstantynopolitańskiego, oraz do wszystkich katolików	486
CA 156 (603-604) <i>Ecclesiarum pax</i> Hormizdas do Eufemii Augusty	487
CA 157 (604-605) <i>Bonae uoluntatis</i> Hormizdas do Anastazji oraz do Palmacji	488
CA 158 (605-607) <i>Cum deo propitio</i> Instrukcja, którą otrzymali nasi posłowie, o których mowa wyżej.	489

Spis treści

CA 159 (607-610) <i>Redditis mihi litteris</i> Odpis wyznania wiary Jana, biskupa konstantynopolińskiego	491
CA 160 (610-612) <i>Scias effectum nobis</i> Justyn August do Hormizdasa.	494
CA 161 (612-613) <i>Quando deus</i> Odpis relacji Jana, biskupa Konstantynopola.	495
CA 162 (614) <i>Uenerandae sanctitatis</i> Odpis listu Justyniana.	497
CA 163 (614-615) <i>Sanctis beatitudinis</i> Odpis listu Pompejusza.	497
CA 164 (615) <i>Precibus uestrae beatitudinis</i> Odpis listu Julianny Anicji	498
CA 165 (616) <i>Diuini muneris</i> Odpis listu Anastazji	499
CA 166 (617-618) <i>Meae quidem exiguitatis</i> Odpis <listu> Teodoreta, biskupa Lignido	500
CA 167 (618-621) <i>Ineffabilis dei</i> Sprawozdanie diakona Dioskora, przez subdiakona Pulliona	501
CA 168 (622-624) <i>Lectis clementiae uestrae</i> Hormizdas do Justyna Augusta.	504
CA 169 (624-627) <i>Consideranti mihi</i> Hormizdas do Jana, biskupa Konstantynopola	506
CA 170 (627) <i>De his quae acta caritatis</i> Hormizdas do biskupów Germana i Jana, diakonów Feliksa i Dioskora oraz prezbitera Blandusa.	508
CA 171 (627-628) <i>Repperimus Thomatem et Nicostratum</i> Hormizdas do Jana, biskupa Konstantynopola, i diakona Dioskora.	509
CA 172 (628-629) <i>Animum nostrum</i> Hormizdas do biskupów Tomasza i Nikostratosa.	510
CA 173 (629-630) <i>De laboris tui quem cum dei</i> <Hormizdas do diakona Dioskora>	510
CA 174 (630-631) <i>Ita deuotionis nostrae</i> Hormizdas do Pompejusza	512
CA 175 (631-632) <i>De laboris tui quidem quem dei</i> Hormizdas do diakona Dioskora.	512
CA 176 (633-634) <i>Benedicimus ineffabile diuinitatis</i> Hormizdas do znakomitego Justyniana	514

Spis treści

CA 177 (634) <i>Cum necesse fuerit</i> Hormizdas [...]	515
CA 178 (634) <i>Contristauit nos amplitudinis uestrae</i> Hormizdas do Gratusa v. s.	515
CA 179 (635) <i>Litteris amplitudinis uestrae</i> Hormizdas do Juliany Anicji.	516
CA 180 (635-636) <i>Postquam deus noster</i> Hormizdas do Anastazji	516
CA 181 (636-637) <i>Quanto flagramus studio</i> Justyn August do papieża Hormizdasa	517
CA 182 (637-638) <i>Quemadmodum puro corde</i> Odpis relacji Jana, biskupa Konstantynopola	518
CA 183 (638-639) <i>Quantam alacritatem</i> Odpis relacji Jana, biskupa Konstantynopola	519
CA 184 (640-641) <i>Paulinus uir honestus</i> Odpis relacji Jana, biskupa Konstantynopola	520
CA 185 (641-642) <i>Reuerenda uestri</i> Sprawozdanie biskupa Germana, diakonów Feliksa i Dioskora oraz prezbitera Blandusa	521
CA 186 (642-644) <i>Si pro peccatis nostris</i> Nota wystosowana z Salonik przez biskupa Jana lub prezbitera Epifaniasza	522
CA 187 (644-645) <i>Propitia diuinitate</i> Odpis listu Justyniana	524
CA 188 (645-646) <i>Ut plenissima</i> Kolejny odpis listu Justyniana	525
CA 189 (646-647) <i>Eulogio u. c. filio nostro</i> Hormizdas do znakomitego Justyniana	526
CA 190 (647-648) <i>Ita magnificentiae vestrae</i> Hormizdas do znakomitego Justyniana	527
CA 191 (648-649) <i>Quicquid est cautius</i> Odpis listu Justyniana, przez brata <i>Proemptoris</i>	528
CA 192 (649-650) <i>Summa quidem habenda</i> Justyn August do papieża Hormizdasa	529
CA 193 (650-651) <i>Cum in animo nobis</i> Justyn August do papieża Hormizdasa	530

Spis treści

CA 194 (652) <i>Beatitudinis tuae litteras</i> Eufemia Augusta do papieża Hormizdasa	531
CA 195 (652-654) <i>Deus qui in alto</i> Odpis relacji Epifaniusza, biskupa Konstantynopola	532
CA 196 (655-656) <i>Domino nostro Iesu Christo</i> Odpis listu znakomitego Justyniana	534
CA 197 (657) <i>Maxima nobis gratulationis</i> Odpis listu znakomitego Celera	536
CA 198 (657-658) <i>Quae prima sunt</i> Odpis listu Juliany Anicji	537
CA 199 (658-659) <i>Dum beatissimum</i> Odpis pisma Justyna Augusta	538
CA 200 (659-660) <i>Quanta reuerentia</i> Odpis listu Justyniana	539
CA 201 (660-661) <i>Benedicta trinitas</i> Hormizdas do Justyna Augusta	540
CA 202 (661) <i>Gloriosis clementiae uestrae</i> Hormizdas do Justyna Augusta	541
CA 203 (662) <i>Orare nos</i> Hormizdas do Eufemii Augusty	542
CA 204 (663) <i>Oportuerat quidem</i> Hormizdas do Epifaniusza, biskupa Konstantynopola	543
CA 205 (664) <i>Diu nos nuntiata</i> Hormizdas do Epifaniusza, biskupa Konstantynopola	544
CA 206 (665-666) <i>Quos celsitudo</i> Hormizdas do znakomitego Justyniana	545
CA 207 (666-667) <i>Studium uestrum</i> Hormizdas do znakomitego Justyniana	546
CA 208 (667-668) <i>Propositi nostri</i> Odpis relacji Doroteusza, biskupa Salonik	547
CA 209 (668-669) <i>Considerantes tuae</i> Hormizdas do Doroteusza, biskupa Salonik	548
CA 210 (669) <i>Quanto mens nostra</i> Hormizdas do biskupów Eliasza, Tomasza i Nikostratosa	549
CA 211 (669-670) <i>Excubantibus uobis</i> Hormizdas do najznakomitszego Germana	549

Spis treści

CA 212 (670-671) <i>Illustrem uirum</i> Justyn August do papieża Hormizdasa	550
CA 213 (671-673) <i>In ciuitate Aulonitana</i> Odpis sprawozdania biskupów Germana i Jana, diakonów Feliksa i Dioskora oraz prezbitera Blandusa	551
CA 214 (673) <i>In alia epistola</i> Inne sprawozdanie powyższych	553
CA 215 (673-674) <i>Commendans me</i> Odpis relacji Andrzeja, biskupa w prowincji <i>Praevalitana</i>	553
CA 216 (675-676) <i>Uerum est nulla</i> Sprawozdanie diakona Dioskora.	554
CA 217 (677-679) <i>Cum dei misericordia</i> Sprawozdanie biskupów Germana i Jana, diakonów Feliksa i Dioskora i prezbitera Blandusa.	556
CA 218 (679-680) <i>Filius uester magnificus</i> Kolejne sprawozdanie powyższych	559
CA 219 (680-681) <i>Opinionum diuersitas</i> Hormizdas do biskupów Germana i Jana, diakonów Feliksa i Dioskora i prezbitera Blandusa.	560
CA 220 (681) <i>Animus noster diuturna</i> Hormizdas do powyższych	561
CA 221 (681-682) <i>Necesse est</i> Hormizdas do naszych powyższych posłów.	561
CA 222 (682-683) <i>Erat optabile</i> Sprawozdanie diakona Dioskora.	562
CA 223 (683-684) <i>Non miramur apostolatus</i> Sprawozdanie biskupów Germana i Jana, diakonów Feliksa i Dioskora i prezbitera Blandusa.	563
CA 224 (685-687) <i>Per Eulogium</i> Sprawozdanie diakona Dioskora.	565
CA 225 (688-690) <i>Magna est dei</i> Sprawozdanie biskupa Germana, diakonów Feliksa i Dioskora oraz prezbitera Blandusa.	567
CA 226 (690-692) <i>Cum nos ecclesiasticae</i> Hormizdas do biskupów Germana i Jana, diakonów Feliksa i Dioskora i prezbitera Blandusa.	570
CA 227 (692-693) <i>Grauitur nos</i> Hormizdas do biskupów Germana i Jana oraz prezbitera Blandusa.	571

Spis treści

CA 228 (693-694) <i>Ita nos incolomitatis</i> Hormizdas do tych samych	573
CA 229 (694) <i>Animos nostros</i> Hormizdas do biskupa Germana, diakonów Feliksa i Dioskora i prezbitera Blandusa	573
CA 230 (695-696) <i>Decet et expedit</i> Odpis relacji biskupa afrykańskiego Possesora, przez Justyna, jego diakona	574
CA 231 (696-700) <i>Sicut rationi</i> Hormizdas do biskupa Possesora	576
CA 232 (701-703) <i>Quo fuimus semper</i> Justyn August do papieża Hormizdasa	579
CA 232a (703-707) <i>Haurite aquam</i> Odpis prośby	581
CA 233 (707-710) <i>Quantam habuimus</i> Odpis relacji Epifaniasza, biskupa Konstantynopola	584
CA 234 (710-715) <i>Innumerabilem</i> Odpis relacji synodu konstantynopolitańskiego o ustanowieniu biskupa Epifaniasza	587
CA 235 (715-716) <i>Quantam uenerationem</i> Odpis listu Justyniana	590
CA 236 (716-722) <i>Inter ea quae</i> Hormizdas do Justyna Augusta	591
CA 237 (722-733) <i>Multo gaudio</i> Hormizdas do Epifaniasza, biskupa Konstantynopola	596
CA 238 (734-738) <i>Scio quidem</i> Hormizdas do Justyna Augusta	599
CA 239 (738-739) <i>Benedicimus dominum</i> Hormizdas do Epifaniasza, biskupa Konstantynopola	603
CA 240 (739-740) <i>Fratrem et coepiscopum</i> Hormizdas do synodu konstantynopolitańskiego. O ustanowieniu biskupa Epifaniasza	604
CA 241 (740-741) <i>Ut quod</i> Justyn August do papieża Hormizdasa	605
CA 242 (741-742) <i>Frequentiores quidem</i> Odpis relacji Epifaniasza, biskupa Konstantynopola	606

Spis treści

CA 243 (743) <i>Diligenter apostolatus</i> Odpis listu znakomitego Justyniana	607
CA 244 (743-773) <i>Gratiam praestans</i> [O dwunastu kamieniach z pectorału arcykapłana]	608
CA Apendyks 1 (774-790) <i>Ualde mirati sumus</i> Początek uzasadnienia, że Akacjusz kompetentnie został potępiony przez Stolicę Apostolską	629
CA Apendyks 2 (791-800) <i>Posteaquam Dioscorus</i> Dokument opowiadający o nikezemności Dioskora z Aleksandrii.	640
CA Apendyks 3 (795-800) <i>In Causa fidei</i> Wyciąg z akt, które wykazują, że Akacjusz, biskup konstantynopoliński, jest heretykiem i został potępiony przez papieża Feliksa	643
CA Apendyks 4 (800-801) <i>Prima salus est rectae fidei</i> Początek wyznania wiary, które ułożył papież Stolicy Apostolskiej Hormizdas dla wszystkich biskupów greckich	648
Indeks biblijny	733
Stary Testament	733
Nowy Testament	736
Indeks miejsc	741
Indeks dokumentów prawnych Kościoła	749
Indeks pisarzy starożytnych	751
Indeks imion	753
Indeks rzeczowy	781
Index initiorum	783